



Ηλεκτρονική Ενημερωτική Έκδοση
της 50και Ελλάς
Τεύχος 2^ο, Οκτώβριος 2007

ΝΕΑ ΑΠΟ ΤΗΝ 50ΚΑΙ ΕΛΛΑΣ

ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΣΕ ΕΞΕΛΙΞΗ

31 Οκτωβρίου – 2 Νοεμβρίου 2007: Σεμινάριο ευαισθητοποίησης επαγγελματιών σε θέματα φροντίδας ηλικιωμένων

Ως συνέχεια της μελέτης του EUROFAMCARE στην Ελλάδα, θα πραγματοποιηθεί ένα τριήμερο σεμινάριο σε επαγγελματίες φροντιστές ηλικιωμένων. Το σεμινάριο οργανώνεται με τη συνεργασία της 50ΚΑΙ Ελλάς, του Ινστιτούτου Κοινωνικής Προστασίας(Ι.Κ.Π.Α) και το Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Πειραιά. Σκοπός του σεμιναρίου είναι να εκπαιδεύσει τους επαγγελματίες υγείας και κοινωνικής φροντίδας από όλη την Ελλάδα ώστε να οργανώσουν οι ίδιοι εκπαιδευτικά προγράμματα για οικογενειακούς φροντιστές και επαγγελματίες φροντιστές ηλικιωμένων (πολλοί από τους οποίους είναι αλλοδαπές γυναίκες).

Δράσεις για την υλοποίηση του Ευρωπαϊκού Έτους Ίσων ευκαιριών 2007

Η 50και Ελλάς στο πλαίσιο του έργου «Δράσεις για την υλοποίηση του “Ευρωπαϊκού Έτους Ίσων Ευκαιριών για όλους 2007», πραγματοποίησε ανοιχτή ημερίδα στις 8 Οκτωβρίου 2007 στην Καλαμάτα με θέμα «**Ίσες Ευκαιρίες στην Απασχόληση για Όλες τις Ηλικίες και Εφαρμογή της Νέας Νομοθεσίας**».

Το έργο έχει σκοπό: α) την ενημέρωση ατόμων άνω των 50, εργοδοτών, συνδικαλιστών, τοπικών αρχών, και άλλων κοινωνικών εταίρων σχετικά με την εφαρμογή της καινούργιας νομοθεσίας περί ίσης μεταχείρισης στην απασχόληση ανεξαρτήτου ηλικίας β) την οργάνωση μίας τοπικής ομάδας 10 ατόμων η οποία θα αποτελείται από άτομα άνω των 50 ετών που ζητούν εργασία, εργοδότες και μέλη των τοπικών αρχών (η ομάδα συστήθηκε στο πλαίσιο της ημερίδας στην Καλαμάτα). Η ομάδα αυτή θα αναλάβει να προωθήσει και να παρακολουθήσει τη διεξαγωγή βοηθητικών τοπικών ενεργειών. γ)Τη διάχυση των αποτελεσμάτων μέσω ενεργειών δημοσιότητας και την έκδοση ενημερωτικού δελτίου που θα διανεμηθεί σε όλους τους ενδιαφερόμενους.

Στη συνάντηση, η κοινωνιολόγος Κωνσταντίνα Σαφιλίου ένα από τα ιδρυτικά μέλη της 50ΚΑΙ ΕΛΛΑΣ παρουσίασε τη Νομοθεσία (Νόμος 3304 /2005) περί ίσης μεταχείρισης στην απασχόληση ανεξαρτήτου ηλικίας. Ακόμα παρουσιάστηκαν τα αποτελέσματα της έρευνας που υλοποιήθηκε στο πλαίσιο του προγράμματος και αφορούσαν την ανάλυση μικρών αγγελιών ζήτησης υπαλλήλων-συνεργατών από τον τοπικό τύπο Καλαμάτας. Ο σκοπός της μελέτης ήταν η εξακρίβωση του κατά πόσον οι αγγελίες αυτές αναφέρουν ηλικιακά όρια για τους υπαλλήλους που ζητούνται, το εύρος των ηλικιακών ορίων, το είδος των εργασιών , κλπ. Περισσότερες πληροφορίες για την ημερίδα και τα αποτελέσματα της έρευνας, διατίθενται στην ιστοσελίδα της 50καιΕλλάς www.50plus.gr

5 October 2007, Συμβούλιο Εργοθεραπευτών της Ευρώπης – COTEC

Η κ. Μεσθεναίου Ελίζαμπεθ παρευρέθηκε στην εξαμηνιαία συνάντηση του Συμβούλιο των Εργοθεραπευτών της Ευρώπης προσκεκλημένη από την Πρόεδρο του Συμβουλίου κα. Σκουρολιάκου Μαρία. Η κ. Μεσθεναίου παρουσίασε το έργο της ΜΚΟ 50ΚΑΙ ΕΛΛΑΣ και της Ευρωπαϊκής Οργάνωσης Age-Platform και αναφέρθηκε στον ρόλο που έπαιξαν οι δύο οργανώσεις για την προώθηση της ενεργού γήρανσης.

1^η Οκτώβρη, Συνέδριο με θέμα «Υγιής Γήρανση»

Η κ. Κωνσταντίνα Σαφιλίου, ιδρυτικό μέλος της 50+Ελλάς, έλαβε μέρος την 1^η Οκτωβρίου με τη χορηγία της PFIZER EUROPE στο συνέδριο, με θέμα «Υγιής Γήρανση» του Φόρουμ για την Υπεράσπιση της Υγιούς Γήρανσης». Η κ.Σαφιλίου έκανε μία παρουσίαση με τίτλο: «Ενεργή γήρανση και οι συνεισφορές των ανθρώπων 50+ στην ευρωπαϊκή κοινωνία». Το συνέδριο που συνέπιπτε με την ημέρα των ηλικιωμένων, απευθύνονταν σε προσκεκλημένους δημοσιογράφους από αρκετές Ευρωπαϊκές χώρες και την Τουρκία και πολλοί από αυτούς πήραν συνέντευξη από την κ. Σαφιλίου. Στις 2 Οκτωβρίου η κ. Σαφιλίου επίσης έλαβε μέρος σε σεμινάριο για μία μεγαλύτερη ομάδα επιλεγμένων δημοσιογράφων από το ίδιο Φόρουμ στο Κέντρο Διεθνούς Τύπου των Βρυξελλών και πήρε μέρος στο πάνελ με θέμα «Απόψεις για τα Εμπόδια που υπάρχουν στη Διάδοση Πληροφοριών Σχετικά με την Υγεία».

Ελληνικό Δίκτυο «55 και χωρίς σύνορα» - Πρόγραμμα TraVeL AGEnts

Το πρόγραμμα «TraVeL AGEnts», το οποίο διοργανώνουν οι ΜΚΟ ANCE (Δίκτυο Εμπειρογνομώνων Αθήνας) και η «50plus» με τη συγχρηματοδότηση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής στο πλαίσιο της δράσης ENEA, συνεχίζεται έχοντας ολοκληρώσει το πρόγραμμα σεμιναριακής κατάρτισης που επικεντρώθηκε στην οργάνωση ταξιδιών, στη ξενάγηση και στις κρατήσεις. Οι περισσότεροι από τους συμμετέχοντες είχαν πολλές πρωτοποριακές προτάσεις για την ανάπτυξη δραστηριοτήτων εναλλακτικού και υπεύθυνου τουρισμού για τους άνω των 55.

Μέλη του ελληνικού δικτύου πραγματοποίησαν στις **22-27 Αυγούστου** την πρώτη τους πιλοτική αποστολή (test travel) στο Kuusankoski της Φιλανδίας οι οποίοι μαζί με τους Πορτογάλους συναδέλφους τους είχαν την ευκαιρία να επισκεφθούν τα δάση της περιοχής αλλά και να δουν πως λειτουργεί η τοπική πυροσβεστική υπηρεσία, να μάθουν να τραγουδούν φιλανδικά τραγούδια, να φτιάχνουν παραδοσιακά χειροτεχνήματα από μαλλί, να καπνίζουν σολομό και να ξεχωρίζουν τα δεκάδες διαφορετικά φρούτα του δάσους, να δοκιμάσουν τη φιλανδική σάουνα, αλλά και να βοηθήσουν άτομα με αναπηρίες στις καθημερινές τους δουλειές. Τα μέλη του ελληνικού δικτύου πραγματοποίησαν μία ακόμη πιλοτική αποστολή στη Σλοβακία στις **23-28 Οκτωβρίου** και πέρασαν πέντε μέρες ανακαλύπτοντας την Bratislava και τα όμορφα περίχωρά της. **Στις 25-30 Οκτωβρίου** οι Έλληνες συμμετέχοντες υποδέχτηκαν τους Πολωνούς και τους Σλοβάκους επισκέπτες τους και τους ξενάγησαν στην Αθήνα και τον Πειραιά.

Ακόμα, προβλέπεται η έκδοση ενός φιλικού προς τους ηλικιωμένους ταξιδιωτικού οδηγού για χαμηλού κόστους ταξίδια στην Ευρώπη.

Περισσότερες πληροφορίες είναι διαθέσιμες στην ιστοσελίδα του προγράμματος: www.travelagentsproject.org

ECDL - AGE event: Delivering eInclusion- the role of digital literacy - 3 October 2007

The European Computer Driving Licence Foundation (ECDL Foundation) and AGE (The European Older People's Platform) organised a high level workshop entitled Delivering e-Inclusion: the role of digital literacy. As the European Commission prepares its e-Inclusion Communication and strategy this workshop aims to give stakeholders the opportunity to discuss and agree on an action plan for digital literacy as a key contribution to the 2008 e-Inclusion initiative. Liz Mestheneos as Age Vice-President, presented the perspective of older people as stakeholders in the issue of digital literacy.

EMPLOYMENT

Informal Council on Employment and Social Affairs on 5-6 July 2007, Guimarães, Portugal

AGE welcomes the Conclusions of the Informal Meeting of Ministers of Employment and Social Affairs in Guimarães on 5-6 July 2007 with regard to the role of active ageing in advancing pension systems sustainability. Ministers discussed the inter-connections between the common challenges arising from demographic ageing and concluded that: Active ageing, in the context of demographic changes, is a decisive element to foster the sustainability of social protection systems (Informal Council Conclusions, July 2007).

Active ageing policies have strong links to pensions and retirement arrangements, as well as to labour market policies and issues such as lifelong learning and the ongoing training of older workers. To confront the challenge of demographic ageing in Europe, older workers need to be brought into and remain longer in the labour market.

Active labour market policies targeting this specific age group are needed together with effective follow-up to ensure a change of culture and approach to older workers observed Anne-Sophie Parent, Director of AGE. This could take the form of adapting working conditions to the needs of older workers, the promotion of flexible work and incremental or part-time retirement. Furthermore, AGE will need to build on the constructive contacts it has developed over the previous years with the European Youth Forum to help develop innovative approaches to enable labour market policies targeting both age groups to become mutually reinforcing. AGE will need to help its member organisations establish the same kind of partnership at national and local levels. *Full text of AGE Director's comments:*

<http://www.age-platform.org/EN/spip.php?article478>

Conclusions of Informal Council on Employment and Social Affairs

http://www.age-platform.org/EN/IMG/pdf_20070705_ConclusoesEmprego_en_2_.pdf

AGE leaflet on Promoting the Employment of Older Workers in the EU

http://www.age-platform.org/EN/IMG/pdf_Leaflet_Final_EN_qxd-2.pdf

AGE participation in EQUAL conference on the Power of Generations - Towards Age Appropriate Employment on 20 September 2007

Liz Mestheneos, Vice President of AGE, made a keynote speech on AGE's standpoint on Towards Age Appropriate Employment at the EQUAL conference on the Power of Generations on 20 September 2007 in which she outlined AGE's position and recommendations on promoting the employment of older workers. Liz Mestheneos also participated in a panel discussion on age appropriate employment policy which addressed the ageing workforce on the labour market, new ways to work for the 45+ and the Lisbon Strategy and its implications for national labour markets.

This conference was attended by several of AGE members who are active in AGE Expert Groups on anti-discrimination and employment policy. The meeting report will be made available on the AGE website shortly.

Presentation Liz Mestheneos: <http://www.age-platform.org/EN/spip.php?article492>

TRANSPORT

Vulnerable Road Users: AGE speaks at 23rd World Road Congress in Paris, France

AGE was invited to speak in the 23rd World Road Congress in Paris on 17-21 September 2007 and was asked to take part in the panel on mobility for vulnerable users. AGE expressed concern that older people have regarding road infrastructure not only as drivers but also from a pedestrian perspective. The state of pavements and footpaths and problems with road surfaces can lead to major congestion and accidents and are of huge concern for older people. There is a need to identify potential problems before they actually become reality. This not only enhances the free movement of people, safety and security but most importantly increases older people's quality of life. AGE reiterated that an effective management of road infrastructure is essential to achieving this: large, readable and clear road traffic signs, clear road marking, anti-slip, even and accessible pavements and pathways, proper road design, adequate traffic light timings at intersections, proper shelter and seats at stations, accessible rest and parking spaces, etc. AGE remarked that road builders and road managers have to work closely with the community to know what people's needs are and to let them take an active part in this process. Accessibility can be achieved through thoughtful design and system planning for the whole population taking into account the Design for All approach. Currently the EU seeks enhanced worker mobility but working longer requires that the conditions of roads and of the built environment as a whole permits or motivates older people to engage in society. An integrated and holistic approach must be

taken into account when we talk about road infrastructure and there needs to be an active involvement of users, public and private transport authorities and road managers.

For more information about this event contact Policy Officer isabel.borges@age-platform.org and visit:

<http://www.paris2007.route.equipement.gouv.fr/>

ΝΕΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΗ

Portuguese President stresses the fight against poverty and exclusion as a European priority

In his speech to the European Parliament on 4 September, the Portuguese President Anibal Cavaco Silva argued for the need for Community policies that create solidarity among Europeans, vital for achieving EU social objectives. Solidarity among Europeans must be a tangible, practiced solidarity expressed in common actions and policies and not a rhetorical solidarity, said President Silva, who feels that the fight against poverty and social exclusion should be a major European priority. Between 2001 and 2005, the risk-of-poverty rate stood at 16%, corresponding to 75 million Europeans living in poverty. The groups that face the greatest risk of poverty are the elderly, the unemployed, isolated people and single-parent families. In order to achieve social inclusion, Silva emphasised the priorities of the Lisbon Strategy in terms of economic growth, participation of vulnerable groups in the job market, and education and training.

http://www.europarl.europa.eu/news/expert/infopress_page/008-9996-246-09-36-901-20070823IPR09759-03-09-2007-2007-false/default_en.htm

4th Ministerial eGovernment Conference: increasing citizen involvement in public life by means of Information and Communication Technologies

The Portuguese Presidency and the European Commission organised the fourth Ministerial eGovernment Conference entitled Reaping the Benefits of eGovernment on 20-21 September 2007 in Lisbon. This event underlined the importance of eGovernment to Europe and its citizens, and sought to reconfirm the commitment to the targets set in the 2010 eGovernment Action Plan. Member States signed a Ministerial Declaration on eGovernment in which they unanimously reaffirmed their commitment to continue to improve public services offered to citizens and enterprises through the use of ICT. The Conference focused on three main themes relating to ICT and Public Services: strengthening electronic cross-border interoperability, reaping the benefits of online administration, and increasing citizen

participation in public life by means of new technologies especially with regard to the less favoured and vulnerable groups in society. (and that is many older people in Greece!)

For further information please visit:

http://ec.europa.eu/information_society/newsroom/cf/itemdetail.cfm?item_id=3640
http://www.eu2007.pt/UE/vEN/Noticias_Documentos/20070920eGovernment2.htm
http://www.eu2007.pt/UE/vEN/Noticias_Documentos/20070920eGovernment1.htm
[0&language=EN&guiLanguage=en](#)

Commissioner Spidla supports workers aged 55+

During a meeting of the Lisbon Council on 11 September in Brussels, Vladimir Spidla, European Commissioner for Employment, Social Affairs and Equal Opportunities, presented a “to do” list for companies faced with the ageing of the labour force in order to accomplish the goal of Living longer, living better . He expanded on the incentives that Member States and companies should create to motivate older workers to remain longer in the labour market such as supplementary pensions, increased flexibility to combine employment and partial retirement, and the phasing out of early retirement schemes. The promotion of training, combating age-based discrimination, the introduction of working conditions geared more to the needs of older workers and, in more general terms, an improvement in health and safety at work are all necessary in order to take advantage of the skills and expertise acquired by older workers. Vladimir Spidla stressed the need for a life course approach in considering active ageing, the need to take account of the particular situation of older women who often face dual discrimination in their access to employment, and for older workers to take responsibility for their own adaptation to changes on the labour market.

AGE is currently developing its recommendations on active ageing in consultation with its Employment expert group. These recommendations will be launched at the end of the year.

Commissioner Spidla’s speech is available at:

<http://europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=SPEECH/07/516&format=HTML&aged=0&language=EN&guiLanguage=en>

Ensuring the rights of immigrants

Addressing a conference on legal immigration organised by the Portuguese Presidency in Lisbon on 13-14 September, Vladimir Spidla, Commissioner for Employment, Social Affairs and Equal Opportunities, stressed the need for economic immigration to Europe and the necessity to improve the integration of immigrants into our societies. Migrants often face insecure, low-paid employment with working conditions that do not respect national codes of labour practice or legislation concerning health and safety at work.

AGE believes that future EU policy on economic migration must endorse a life course approach that offers migrants the same social and economic rights as the EU population, and respects their right to age in dignity and to choose where they want to retire. Importing cheap labour from third countries may seem an easy way to relieve staff shortages in sectors such as services, health, elderly care and low skilled work but if such an approach is not supported by an adequate consideration of the needs of the individual - in particular as they age - and their family then adverse effects can result. AGE is developing its position on migrant workers as part of its series of leaflets to mark the 2007 European Year of Equal Opportunities for All. For more information: Rachel.buchanan@age-platform.org

Did you know that?

That you're never too old to be a new graduate. A 94-year-old great-great-grandmother has become the oldest person to gain a Masters degree (in medical science). To know more about this amazing lady:

<http://www.timesonline.co.uk/tol/news/world/article2194523.ece>

Publications

Ageing and the Public Service: Human Resource Challenges (2007) by OECD.

<http://www.oecdbookshop.org/oecd/display.asp?sf1=identifiers&lang=EN&st1=422007051p1>

Business and Disability: European case studies , by Business and Disability, 2007.

www.businessdisability.org

Europeans and their rights Freedom of religion , by the Council of Europe, 2007.

http://book.coe.int/EN/ficheouvrage.php?PAGEID=36&lang=EN&produit_aliasid=2193

European Anti-Discrimination Law Review: Issue 5, Human European Consultancy / MPG (eds.),24/07/2007, <http://www.migpolgroup.com/documents/3795.html> (downloadable issues in EN/FR/DE).

Healthier together in the European Union, the European Commission, Directorate-General for Health and Consumer Protection, 2007.

http://bookshop.europa.eu/eGetRecords?Template=en_log_freeDwnld&filename=/eubookshop/FileCache/PUBPDF/ND7606656ENC/ND7606656ENC_002.pdf&EUBPHF_UID=499336